**ПРОЕКТ TWINNING**

**Сприяння процесам удосконалення Державної служби статистики України з метою покращення її потенціалу та продукції**

**Україна**



**ЗВІТ ПРО РОБОТУ МІСІЇ**

**на тему**

**4 Індекс цін виробників (ІЦВ)**

**4.3 Робоча місія**

У місії брав участь Ален ГАЛЛЕ, Insee

14-17 жовтня 2014

Версія: Проект

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Q:\PPT\SAMLING\JV\Logo2013\LogoUkPrint.png |  | logo_insee |
|  |  |  |

***Twinning №: UA/13/ENP/ST/38***

*Ален ГАЛЛЕ*

*Insee, timbre E310*

*18 boulevard Adolphe Pinard,*

*75014 Париж*

*Тел.:+33 1 41 17 58 55*

*Email: alain.gallais@insee.fr*

**Зміст**

[Стислий опис 3](#_Toc404893309)

[1. Головні коментарі 3](#_Toc404893310)

[2. Оцінювання і результати 3](#_Toc404893311)

[2.1. Поради для ДССУ щодо складання звітів з якості для українських ІЦВ (та для українських цін на будівництво) 4](#_Toc404893312)

[2.2. Щодо окремого спостереження внутрішнього та зовнішніх ринків 5](#_Toc404893313)

[2.3. Щодо запровадження промислових послуг 5](#_Toc404893314)

[2.4. Деяка методологічна інформація щодо вхідних цін на продукцію сільського господарства у Франції 6](#_Toc404893315)

[3. Висновки та рекомендації 8](#_Toc404893316)

[3.1. Укладання звітів з якості для українських ІЦВ (та для цін на будівництво) 8](#_Toc404893317)

[3.2. Щодо окремих обстежень внутрішнього та зовнішніх ринків 8](#_Toc404893318)

[3.3. Щодо представлення промислових послуг 8](#_Toc404893319)

[Додаток 1. Технічне завдання 9](#_Toc404893320)

[Додаток 2. Особи, з якими було проведено зустріч 11](#_Toc404893326)

[Додаток 3. Список наданих документів 12](#_Toc404893327)

[Додаток 4. Дати та зміст наступних місій або ознайомчих візитів 13](#_Toc404893328)

**Перелік скорочень**

ТЗ Технічне завдання

# ДССУ Державна служба статистики України Стислий опис

Головною темою цієї місії було зрозуміти основні правила метаданих NRME Євростату для того, щоб: 1) задовольнити вимоги Євростату щодо показників короткострокової статистики підприємств та 2) розробити «повний» звіт з якості для українського індексу цін виробників, приєднуючись до 7 європейських традиційних вимірів аспектів якості, орієнтованих на результат, з темами, орієнтованими на процес, знайомими з проекту правил оцінювання якості МВФ або з певних обстежень Євростату, на кшталт «ІЦВ у фокусі». Ці пояснення були розширені на індекси цін на будівництво для осіб, які цим займаються.

Окрім цієї теми, продовжилося обговорення щодо розбивки між внутрішнім та зовнішніми ринками, як у промислових послугах розділу *«33 – Ремонт та встановлення машин і устаткування»*.

Деякі питання ставилися особами, відповідальними за сільськогосподарські ціни, особливо щодо вхідних цін на продукцію сільського господарства.

# 1. Головні коментарі

Цей звіт щодо місії було підготовлено в рамках проекту Twinning № UA/13/ENP/ST/38. Це було другою місією і третім заходом, присвяченим Компоненту 4 (Індекси цін виробників) проекту (ознайомчий візит до Insee відбувся в червні 2014 року).

Конкретними цілями місії було:

* Надати поради ДССУ щодо написання «звіту з якості» для українських ІЦВ (та для українських цін на будівництво)
* Надати подальші поради щодо переходу до окремих спостережень українських ІЦВ для внутрішнього ринку та для зовнішніх ринків
* Надати подальші поради щодо запровадження спостереження промислових послуг в українському ІЦВ, а точніше щодо «ремонту та встановлення машин та устаткування» (розділ 33)
* Надати деяку методологічну інформацію щодо вхідних цін на продукцію сільського господарства у Франції.

Погляди та спостереження в цьому звіті належать експерту і не обов’язково відповідають поглядам ЄС, ДССУ або Insee.

# 2. Оцінювання і результати

Оцінювання та обговорення було проведено у відповідності до чотирьох цілей, вказаних вище:

* 1. Поради для ДССУ щодо складання звітів з якості для українського ІЦВ (та для українських цін на будівництво)
  2. Щодо окремого спостереження внутрішнього та зовнішнього ринків
  3. Щодо представлення промислових послуг
  4. Деяка методологічна інформація щодо вхідні ціни на продукцію сільського господарства у Франції

## 2.1. Поради для ДССУ щодо складання звітів з якості для українських ІЦВ (та для українських цін на будівництво)

Незабаром стало зрозуміло, що початкові наміри написання звіту з якості для ІЦВ відповідно до орієнтованого на результати *«Стандарту ЄСС для звітів з якості»* (січень 2009 року) мали недолік у тому, що такі звіти з якості не вимагалися у короткостроковій статистиці.

Натомість, файли метаданих NRME, якими країни-члени ЄС керували безпосередньо на сайті Євростату (<https://webgate.ec.europa.eu/estat/spe/metaconv/>) по кожному з показників короткострокової статистики, надавали гарне приблизне значення поставленої цілі. Більше того, їхній зміст мали змінити в січні 2014 року для того, щоб відобразити новий базисний рік ряду короткострокової статистики 2010, запроваджений протягом 2013 року. Функціональність керування метаданими ЄСС було вдосконалено наприкінці січня 2014 року (цей веб-сайт зараз став зручнішим для користувачів).

Дуже скоро ці файли метаданих еволюціонують у «Єдину інтегровану структуру метаданих» (SIMS), з метою *«зменшення звітного навантаження на статистичні органи шляхом створення правил для одного звітування «для всіх цілей», де за кожною концепцією звіт надається лише одного разу, а потім повторно використовується для іншого звітування». «До цієї структури було включено та раціоналізовано всі статистичні концепції двох існуючих звітних структур ЄСС (ESMS та ESQRS) шляхом забезпечення того, що всі концепції присутні і, таким чином, щодо них звітування відбувається лише одноразово (пряме повторне використання існуючої інформації)».* Поточний формат NRME вже є дуже близьким до цієї мети, згадуючи 7 традиційних вимірів якості (ESQRS) та додатковий розділ щодо *«статистичної обробки»*, але можуть траплятися повтори.

|  |
| --- |
| ***Визначення***  Єдина інтегрована структура метаданих (Single Integrated Metadata Structure, SIMS) – це динамічний перелік статистичних концепцій, що використовується для звітування з якості та метаданих у ЄСС.  Статистичні концепції – це одиниці знання, утворені унікальною комбінацією характеристик. Статистичні концепції (заголовки), які використовуються в цьому переліку, є частиною списку стандартних концепцій перехресних доменів SDMX і таким чином є такими, що повністю відповідають SDMX. У SIMS використовується 22 статистичні концепції.  Під-концепція – це розбивка статистичної концепції.  Структура звіту з якості або структура звіту метаданих може походити з переліку Єдиної інтегрованої структури метаданих. Приклади для структур звітів ЄСС, які зараз використовуються, є у структурі звітів метаданих ESMS та структурі звітів з якості ESQRS.  Референтні метадані описують зміст та якість статистичних даних.  Національний редактор референтних метаданих (National Reference Metadata Editor, NRME) – це частина «Керівництва метаданих ЄСС» та інструмент для виробництва, обміну та розповсюдження референтних метаданих та метаданих, пов’язаних із якістю, в ЄСС. Він забезпечує виробництво та передачу в інтернеті, а також повторне використання інформації для отримання більш гармонізованих та наявних метаданих з якості як для користувачів, так і для виробників європейської статистики. |

Файли метаданих NRME щодо французьких ІЦВ, цін на будівництво та індексів цін на послуги виробників було надано під час ознайомчого візиту в червні, але виникло непорозуміння щодо ІЦВ та цін на будівництво, тому найбільш адекватний звіт (щодо ІЦВ) було перекладено українською лише в другій половині дня в четвер (16 жовтня), під час цієї місії.

Файл метаданих NRME щодо французького ІЦВ обговорювався протягом усього четверга, за допомогою «довідника», поширеного Євростатом, і часом заглиблення в посібник *«Стандарт ЄСС щодо звітів з якості»* для кращого розуміння певних питань. У п’ятницю вранці було повторено (і скорочено) вправу щодо цін на будівництво.

Для українських експертів зараз повинно бути порівняно легко написати перший проект «Звіту з якості щодо ІЦВ» та «звіту з якості щодо цін на будівництво» на основі французьких матеріалів, перекладених на українську, цих документів Євростату та цих пояснень. Ідея полягає в тому, щоб якомога ширше розробити частини щодо визначення вибірки, розрахунку індексів і т. д., набагато більше, ніж вимагається від «простих» європейських метаданих, але беручи до уваги всі питання, вже відповідно до «SIMS».

Такі звіти з якості стосуються опису загальної статистичної роботи. Для конкретних продуктів більше підходить структура «міні-презентацій» Вурбурзької Групи (враховуючи класифікації, ринок, обсяг у структурних обстеженнях підприємств, трактування в Національних рахунках, вибірку та реєстрацію класифікацій, механізми ціноутворення та цінових методів для ІЦВ, дерево агрегатів, послідовність всіх показників та питання якості).

## 2.2. Щодо окремого спостереження внутрішнього та зовнішніх ринків

Усі підприємства вибірки ІЦВ були перевірені в травні на ринку (ринках) на відповідність до кожного цінового ряду. Цей підхід було дотримано в регіонах. Метою було розрахувати низку цінових рядів за анкетами / напрями / товарами.

Нові правила обстеження ІЦВ наберуть чинності наступного січня: перший розділ, з такими самими змінними, що і зараз, стосуватимуться цінових рядів для внутрішнього ринку, а другий розділ – цінових рядів для зовнішніх ринків. ДССУ очікує таких самих цінових рядів як і зараз, розподілених між двома розділами. Як і зазвичай, підприємство самостійно заповнить форму в січні 2015 року за категоріями, кодами, цінами та вагами.

Загальний ІЦВ ринків і надалі буде укладатися прямим шляхом. ІЦВ внутрішнього ринку та ІЦВ зовнішніх ринків будуть розраховуватися як «вторинні дерева агрегатів» (загалом, з внутрішнього та зовнішніх), і цю розбивку буде офіційно оприлюднено у 2016 році.

Було також обговорено та схвалено розрахунок вагів на детальному рівні (infra CPA3) між внутрішнім та зовнішніми ринками, оскільки це схоже до того, що застосовують французькі укладачі ІЦВ. Однак, слід запровадити ваги Національних рахунків на додачу до дерева агрегатів, замість структурного обстеження підприємств.

## 2.3. Щодо запровадження промислових послуг

Ті, хто проводить обстеження на місцях, вже почали відвідувати підприємства, які спеціалізуються на розділі *«33 – Ремонт та встановлення машин та устаткування»* в регіонах. Вони доповіли, що послуги, які повторюються, важко реєструвати.

Список французьких цінових рядів у послугах ремонту та встановлення, який вже було представлено під час місії в березні, було знову продемонстровано українським експертам, за класами діяльності та видом цін, в перспективі з загальною схемою по видах цін, оновлених в останній версії посібника ОЄСР-Євростату «Розробка індексів цін виробників для послуг»:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ціноутворення на основі рентабельності | Визначені механізми випуску | | | | | | Механізм витраченого часу |
| Ціни на придбання  та  продаж | Справжня ціна трансакції  Заявлена  ціна | Справжня ціна трансакції | Прибутки  та  продана  кількість | Відсотковий збір  та  пов’язана вартість | **Під-компоненти:**  Справжня  ціна трансакції  Заявлена ціна  Прибутки  та продана кількість  Дані витрат | Експертні оцінки | Справжня ціна трансакції  Заявлена ціна  Вартість одиниці |
| **Метод ціноутворення на основі рентабельності** | **Пряме використання цін послуг,**  **які повторюються** | **Метод контрактного**  **ціноутворення**  *Єдина трансакція* | **Метод вартості одиниці** | **Метод відсоткового збору** | **Метод компонентного ціноутворення** | **Метод модельного ціноутворення** | **Методи на основі часу** |
| Ціна, що обстежується непрямим шляхом | Ціна, що обстежується | | | Ціна, яку підраховують, використовуючи відповідні ціни, що обстежуються | | Віртуальна  ціна | Ціна, яка обстежується або визначається |
| Ціна рентабельності | **Ціна фінального випуску послуг** | | | | | | **Ціна на основі часу** |
| **Розрахунок індексу** | | | | | | | |

Схема 2.1. Класифікація основних методів ціноутворення для Індексу цін виробників послуг

МЕТОДОЛОГІЧНИЙ ПОСІБНИК ДЛЯ РОЗРОБКИ ІНДЕКСІВ ЦІН ВИРОБНИКІВ ДЛЯ ПОСЛУГ 2014 © ЄВРОСТАТ ОЄСР 2014

Окрім техніки ціноутворення на основі рентабельності, обмеженої торгівельними послугами, ідея полягає в тому, щоб віддавати перевагу методам ціноутворення зліва, і переходити вправо, якщо вони не є адекватними. Ціни, що базуються на часі, теоретично є завжди можливими (не слід забувати інколи про ціни на запчастини), але слід віддавати перевагу визначеним механізмам випуску для досліджень продуктивності.

## 2.4. Деяка методологічна інформація щодо вхідних цін на продукцію сільського господарства у Франції

Спеціалісти відділу статистики сільського господарства цікавилися сільськогосподарськими цінами, зокрема вхідними цінами на продукцію сільського господарства. Наразі вони визначають вартості та кількості, а ціни визначаються методом імплікації (вартості/кількості). Але джентльменська угода Євростату віддає перевагу «прямому» вимірюванню цін.

Головним є те, що українські фахівці зі статистики були переконані в тому, що обстеження цін було спрямоване на фермерів. Принаймні у Франції реєстрація цін в регіонах проводиться статистиками Міністерства сільського господарства (обстеження PCIA), яке проводить обстеження спеціалізованих оптових продавців, із повторним використанням промислового ІЦВ або цін на будівництво.

Другим питанням була можливість укладання загального індексу: проміжне споживання + ВНОК. Такою є практика у Франції та в більшості європейських країн.

Було надано деякі документи французькою щодо цих вхідних цін на продукцію сільського господарства та щодо обстеження PCIA (Міністерства сільського господарства).

# Висновки та рекомендації

Рекомендації – у списку справ, які потрібно зробити, для наступної місії на початку 2015 року.

## 3.1. Укладання звітів з якості для українських ІЦВ (та для цін на будівництво)

* Заповніть правила NRME для промислових ІЦВ та цін на будівництво на основі французьких документів, які було перекладено на українську.

## 3.2. Щодо окремих обстежень внутрішнього та зовнішніх ринків

* Виконати запровадження 2 розділів в анкетах січня 2015 року;
* Подумати над проблемами ретроспективних розрахунків, на основі відповідей, наданих підприємствами у травні 2014 року.

## 3.3. Щодо представлення промислових послуг

* Представити нові підприємства та цінові ряди з січня 2015 року в програмному забезпеченні ІЦВ;
* Підсумувати пізніше в таблиці результати обстеження найму (кількість підприємств, кількість цінових рядів, за діяльністю та за видом методу ціноутворення).

# Додаток 1. Технічне завдання

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Q:\PPT\SAMLING\JV\Logo2013\LogoUkPrint.png |  |  | statis |  |

**Проект Twinning Європейського Союзу**

**Сприяння процесам удосконалення Державної служби статистики України з метою покращення її потенціалу та продукції**

**Twinning №: UA/13/ENP/ST/38**

**Технічне завдання**

на короткострокову місію до Державної служби статистики України

*Компонент 4: Індекси цін виробників*

*Захід 4.3: Робоча місія*

# Основна інформація

Статистика Данії в консорціумі зі статистикою Франції (INSEE), реалізовує в Україні проект ЄС Твіннінг "Сприяння процесам удосконалення Державної служби статистики України з метою покращення її потенціалу та продукції". Бенефеціаром виступає Державна служба статистики України (Держстат України).

Для здійснення євроінтеграційних намірів стратегія розвитку державної статистики України ставить за мету вдосконалення системи статистики для більш повного задоволення інформаційних потреб суспільства у високоякісній статистичній інформації та гармонізації системи показників з міжнародними стандартами. Одним із заходів реалізації цього завдання є вдосконалення методології побудови індексів цін виробників промислової продукції, зокрема запровадження розрахунків індексів цін на продукцію (товари, послуги) для внутрішнього та зовнішнього використання, а також складання звітів з якості.

Починаючи з 2016 року розрахунки індексів цін виробників промислової продукції в Україні будуть проводиться за товарами та послугами, що призначені для реалізації як на внутрішньому, так і на зовнішніх ринках. Для проведення відповідних розрахунків планується виконати доробку програмного забезпечення, розробити методологічний інструментарій та вагову структуру. На теперішній час виникла проблема підготовки вагової структури для продукції (CPA), оскільки дані щодо обсягів реалізації промислової продукції збираються без диференціації на зовнішній та внутрішній ринок. Також існує необхідність здійснити підготовчі заходи для складання звіту з якості даних для державного спостереження за змінами цін виробників.

**Мета місії**

Першочерговою метою місії є:

Обговорення :

* проведених підготовчих заходів щодо організації статистичного спостереження за змінами цін виробників промислової продукції, реалізованої на зовнішній та внутрішній ринки;
* вибіркової сукупності підприємств, які надають послуги промислового характеру;
* наявного статистичного інструментарію, необхідного для проведення відповідного статистичного спостереження за змінами цін виробників промислової продукції;
* Керівництва ЄСС щодо звітів з якості та визначення підходів складання звітів з якості для державного спостереження за змінами цін виробників.

# Очікувані результати

Надання консультації щодо методів підготовки вагової структури на рівні товарів, окремо для внутрішнього та зовнішнього ринків, а саме ув'язка даних статистики зовнішньої торгівлі/митної служби щодо обсягів реалізованої продукції з даними статистики виробництва.

Надання рекомендацій стосовно відбору видів промислових послуг;

Надання експертом рекомендацій щодо основних напрямків роботи для складання звітів з якості.

# Заходи

Орієнтовний графік місії такий:

Дата: 15.10.2014р.

Дата: 17.10.2014р.

Інше

**Завдання, що мають бути виконані Держстатом для полегшення місії**

Бенефіціар буде:

Будуть присутні керівники підрозділів та виконавці, які безпосередньо займаються організацією, проведенням та вдосконаленням методології статистичних спостережень щодо змін цін виробників промислової продукції.

# Консультант та партнер

Місія реалізовуватиметься спільно з:

п. Аленом Галле (Франція, INSEE)

Партнером з країни-бенефіціара буде:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Калабуха О.С. | – | директор департаменту статистики цін Держстату України; |
| Шкурська І.Є. | – | заступник директора департаменту статистики цін Держстату України; |
| Істратенко К.В. | – | начальник відділу статистики цін виробників промислової продукції департаменту статистики цін Держстату України; |
| Суркова Н.М. | – | головний спеціаліст-економіст відділу статистики цін виробників промислової продукції департаменту статистики цін Держстату України; |
| Поплавська Г.А. | – | головний спеціаліст-економіст відділу статистики цін виробників промислової продукції департаменту статистики цін Держстату України; |
| Білоцька О.А. | – | головний спеціаліст-економіст відділу статистики цін виробників промислової продукції департаменту статистики цін Держстату України. |

# Час

Місія здійснюватиметься протягом 15-17 жовтня 2014 року в Україні.

# Звіт

Підсумковий звіт за результатами місії має бути наданий не пізніше двох тижнів після завершення місії.

# Додаток 2. Особи, з якими було проведено зустріч

ДССУ:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Калабуха О. С. | – | директор департаменту статистики цін Держстату України |
| Шкурська І. Є. | – | заступник директора департаменту статистики цін Держстату України |
| Істратенко К. В. | – | начальник відділу статистики цін виробників промислової продукції департаменту статистики цін Держстату України |
| Поплавська Г.А. | – | головний спеціаліст-економіст відділу статистики цін виробників  промислової продукції департаменту статистики цін Держстату України |
| Білоцька О. А. | – | головний спеціаліст-економіст відділу статистики цін виробників промислової продукції департаменту статистики цін Держстату України |
| Суркова Н. М. | – | головний спеціаліст-економіст відділу статистики цін виробників промислової продукції департаменту статистики цін Держстату України |

Для заповнення Держстатом України (будівництво та сільське господарство)

Команда постійного радника проекту:

Ірина Бернштейн, постійний радник Проекту Твіннінг

# Додаток 3. Список наданих документів

Презентація Powerpoint:

* “*Pondérations.ppt*” (оновлено з останніми двома слайдами) французькою, перекласти на українську

Документи Word:

* “*Les étapes de calcul de Papaye.doc*” французькою, перекласти на українську

Документи Pdf:

* “*метадані промислового ІЦВ для Євростату.pdf*” (щодо французького ІЦВ) англійською;
* “*CNIS fiche Opise.pdf*” коротка презентація французького обстеження Opise (ІЦВ), перекласти на українську;
* “*CNIS opportunité Opise.pdf*” коротке представлення потреб користувачів французького обстеження Opise (ІЦВ), французькою, перекласти на українську;
* “*CNIS conformité Opise.pdf*” угода французького обстеження Opise (ІЦВ), французькою, перекласти на українську;
* “*inforap aout 2014.pdf*”, прес-реліз щодо французьких сільськогосподарських цін французькою, перекласти на українську (особливо останню сторінку);
* “*www.bdm.insee.fr\_bdm2\_documentationGroupe1466.pdf*” з вагами французьких вхідних цін на продукцію сільського господарства, французькою, перекласти на українську;
* “*Ipa\_m.pdf*” короткі методологічні нотатки щодо французьких сільськогосподарських цін французькою, перекласти на українську;
* “*CNIS fiche PCIA.pdf*” коротка презентація французького обстеження PCIA, щодо вхідних цін на продукцію сільського господарства, французькою, перекласти на українську;
* “*CNIS opportunité PCIA.pdf*” коротке представлення потреб користувачів французького обстеження PCIA, щодо вхідних цін на продукцію сільського господарства, французькою, перекласти на українську;
* “*CNIS conformité PCIA.pdf*” угода щодо французького обстеження PCIA, щодо вхідних цін на продукцію сільського господарства, французькою, перекласти на українську.

У паперовому вигляді:

* *«Довідник з метаданих»* англійською, перекласти на українську.

# Додаток 4. Дати та зміст наступних місій або ознайомчих візитів

Наступна місія: 4 дні місії, можливо, у квітні (між 10-м та 28-м). Головна тема: укладання звітів з якості для ІЦВ та цін на будівництво. Другорядна тема: оцінювання існуючих методологій щодо транспортування вантажів і поштових та кур’єрських послуг. Один з цих продуктів, наприклад, транспортування газопроводом, буде описано в «міні-презентації» у стилі Вурбурзької Групи (див. “*repair\_and\_installation\_France.doc*” (документ «ремонт та встановлення у Франції»), вже наданий в березні англійською мовою для перекладу на українську, з цим змістом: пояснення про класифікації, ринок, обсяг у структурних обстеженнях підприємств, трактування в Національних рахунках, вибірку та реєстрацію класифікацій, механізми ціноутворення та цінових методів для ІЦВ, дерево агрегатів, послідовність всіх показників та питання якості).

Інша місія може відбутися в жовтні 2015 року для того, щоб скласти звіт з якості для Індексу цін виробників послуг, який наразі розраховується в Україні, та обговорити проблеми ретроспективних розрахунків для ІЦВ внутрішнього ринку та ІЦВ зовнішніх ринків.